

## Übersetzerstammtische

### Aachen

Termin: jeden 1. Donnerstag im Monat  
Uhrzeit: 20:00 Uhr  
Ort: Malmedyerstraße 17, 52066 Aachen  
Kontakt: Alicja Bloemer, [info@aixterminus.com](mailto:info@aixterminus.com)  
Tel: : 0241 44 50 37 5

### Berlin

#### *Sprachenübergreifender Moabiter Übersetzerinnenstammtisch*

Termin: Jeden vierten Mittwoch im Monat  
Uhrzeit: 19:30 Uhr  
Ort: im „Dicken Engel“, Birkenstraße 44 (nahe U9 Birkenstraße)  
Kontakt: [Andreas Förster](mailto:Andreas.Foerster@posteo.de), [Elke Ranzinger](mailto:Elke.Ranzinger@posteo.de) oder [Dorothea Traupe](mailto:Dorothea.Traupe@posteo.de)

### Berlin

#### *Übersetzerstudio (Textarbeit Englisch–Deutsch)*

Termin: Jeden dritten Dienstag im Monat, 20 Uhr  
Uhrzeit: 20:00 Uhr  
Ort: abwechselnd in der Brotfabrik (Weißensee) oder in der Lettretage (Kreuzberg)  
Kontakt: Ina Pfitzner, [ina.pfitzner@posteo.de](mailto:ina.pfitzner@posteo.de)

*Wir besprechen Auszüge aus Übersetzungen, an denen wir arbeiten (ohne Vorbereitung).*

### Berlin

#### *Französisch-Gruppe*

Termin: Jeden dritten Montag im Monat  
Uhrzeit: 19.30 Uhr  
Kontakt: Caroline Gutberlet, Tel. 030 42 08 52 00  
E-Mail: [mail@cgutberlet.de](mailto:mail@cgutberlet.de)

*Es werden eigene Projekte vorgestellt und Passagen in Arbeit befindlicher Übersetzungen diskutiert (die Texte werden vorab verschickt).*

### Berlin

#### *Russisch-Gruppe*

Termin: Jeden zweiten Monat am vierten Montag  
Uhrzeit: 19.30 Uhr  
Kontakt: Valerie Engler, 030-41715055, E Mail: [valengler@yahoo.com](mailto:valengler@yahoo.com)  
oder Eveline Passet, Tel: 030 61 83 46 3

*Es werden meist Passagen in Arbeit befindlicher Übersetzungen diskutiert (die Texte werden vorab verschickt). Außerdem: Vorstellung eigener Projekte, Übersetzungsvergleich, Besprechung übersetzungsspezifischer Themen etc.*

## Übersetzerstammtische

### Berlin

#### *Italienisch-Gruppe*

Termin: Treffen unregelmäßig, bei Bedarf  
 Kontakt: Sigrid Vagt, Tel. und Fax: 030 31 31 84 5  
 oder Martina Kempter, Tel. 030 78 48 21 3

*Es werden Passagen aus in Arbeit befindlichen Übersetzungen diskutiert; die Texte werden vorher verschickt und von allen vorbereitet.*

### Berlin

#### *Polnisch-Gruppe*

Termin: meistens freitags – bitte nachfragen.  
 Ort: Treffpunkt in der Buchhandlung buch, Sanderstr. 8, 12047 Berlin-Neukölln  
 Kontakt: Dorota Stroinska, E-Mail: [dorota.stroinska@web.de](mailto:dorota.stroinska@web.de)

### Berlin

#### *Skandinavischer Übersetzerstammtisch*

Termin: Treffen circa einmal monatlich an variierenden Wochentagen und Orten;  
 Kontakt: Stephanie Elisabeth Baur, [stephanie.elisabeth\\_baur@t-online.de](mailto:stephanie.elisabeth_baur@t-online.de)

*Je nach Bedarf werden Fragen zu in Arbeit befindlichen Übersetzungen diskutiert (ohne Vorbereitung); Vorstellung eigener Projekte und Besprechung übersetzungsrelevanter Themen; die Gruppe ist auch für Übersetzer aus dem Deutschen in eine der skandinavischen Sprachen offen.*

### Berlin

#### *offener, verbandsunabhängiger Stammtisch für freiberufliche Übersetzer (auch Existenzgründer)*

Termin: jeden 1. Donnerstag im Monat, wechselnde Restaurants (in der Regel in Berlin-Kreuzberg)  
 Uhrzeit: 20.00 Uhr  
 Kontakt: Andreas Linke, [linke.andreas@gmail.com](mailto:linke.andreas@gmail.com), Tel. 030 44 04 84 26

### Bielefeld / Paderborn

#### *Übersetzer- und Dolmetschertreff Verbandsunabhängiges Treffen von Übersetzern und Dolmetschern in Ostwestfalen-Lippe*

Termin: Jeden letzten Freitag in ungeraden Monaten.  
 Uhrzeit: 19:00 Uhr  
 Ort: bitte bei Ansprechpartnern erfragen  
 Kontakt: Martina Jaffe, [martanajaffe@lingacom.de](mailto:martanajaffe@lingacom.de).  
 Tel: 052 03 8 99 00 49  
 Sotiraq Bicolli, [albanisch@s-bicolli.de](mailto:albanisch@s-bicolli.de)

## Übersetzerstammtische

### Braunschweig *Übersetzer- und Dolmetschertreff*

Termin: Jeden letzten Mittwoch im Monat.  
Uhrzeit: 19:00 Uhr  
Ort: Café Herman's, Schleinitzstr. 18, 38106 Braunschweig  
Kontakt: Alicja Szybko-Streit, [Alicja.Szybko-Streit@t-online.de](mailto:Alicja.Szybko-Streit@t-online.de),  
Tel.: 0531 12 60 66

*Das Braunschweiger Dolmetscher- und Übersetzertreffen findet in lockerer Runde, bei der neue Teilnehmer immer herzlich willkommen sind, statt.*

### Bremen *verbandsunabhängig*

Termin: 1. Donnerstag im Monat in geraden Monaten  
1. Mittwoch im Monat in ungeraden Monaten  
Uhrzeit: jeweils 19.00 Uhr  
Ort: Leos Restaurant & Bar, Parkallee 1, 28209 Bremen  
Kontakt : Ulrich Greb, [ulrich.greb@ewe.net](mailto:ulrich.greb@ewe.net),  
Tel.: 04242 5 74 94 42  
Dr. Ulrike Walter-Lipow  
[office@drulrikewalter.com](mailto:office@drulrikewalter.com)

*Bitte vorher per E-Mail bei Ulrich Greb anmelden, da sich kurzfristig Terminänderungen ergeben können.*

### Bremen

Termin: Jeden ersten Montag eines Monats.  
Kontakt: Ina Kronenberger  
Tel. 0421 – 34 15 67, [kr@nenberger.de](mailto:kr@nenberger.de)

### Bonn *Übersetzer- und Dolmetscher Forum*

Termin: jeden 1. Mittwoch im Monat  
Uhrzeit: 19:30 Uhr  
Ort: Restaurant Man Wah, Am Markt 5, 53111 Bonn  
Kontakt: Angelika Stutterheim, [astm@online.de](mailto:astm@online.de),  
Tel: 0228 70 78 20 7  
Wolfgang Hullmann, [Traductions\\_Hullmann@gmx.de](mailto:Traductions_Hullmann@gmx.de),  
Tel: 00 49 (0) 24 14 46 47 57 oder  
Tel: 00 32 (0) 87 55 77 25 oder  
Tel: 00 32 (0) 49 45 43 88 4

## Übersetzerstammtische

### Darmstadt

Termin:  
Uhrzeit: jeder ungerade Monat, 19:30 Uhr, im Wechsel  
mittwochs/donnerstags  
Ort: Cafe am Tierbrunnen, Darmstadt, Mathildenstr. 58  
Kontakt: Ilse Freiburg, [Ilse.Freiburg@t-online.de](mailto:Ilse.Freiburg@t-online.de),  
Tel: 06151 61 04 0  
Evelyn Späth-Lang, [spaeth-lang@t-online.de](mailto:spaeth-lang@t-online.de),  
Tel: 06154 60 89 11 5

### Dortmund

Termin: letzter Mittwoch im Monat  
Uhrzeit: 20:00 Uhr  
Ort: Taverna Epsilon, Geschwister-Scholl-Str. 2, 44135 Dortmund  
Kontakt: Katrin Pougin, [info@pougin.de](mailto:info@pougin.de),  
Tel: 0231 59 82 44

### Düsseldorf

Termin: jeden dritten Mittwoch im Monat  
Uhrzeit: 19. 00 Uhr  
Ort: Restaurant Mythos, Hüttenstr. 110, 40215 Düsseldorf  
Kontakt: Lorraine Riach, [riach-translate@t-online.de](mailto:riach-translate@t-online.de)

### Düsseldorf

Termin: an jedem ersten Donnerstag im Monat  
Uhrzeit: ab 20 Uhr  
Ort: in der Destille, Bilker Str. 46 (im Januar und bei Feiertagen um  
eine Woche verschoben).  
Kontakt: Christa Hohendahl, [hohendahl@phil.hhu.de](mailto:hohendahl@phil.hhu.de)

## Übersetzerstammtische

### Essen

#### Übersetzerstammtisch (mit Existenzgründerberatung)

Termin: vierter Mittwoch in ungeraden Monaten  
 Uhrzeit: 19.00 Uhr  
 Ort: bitte bei Herrn Tejera Valenzuela oder Frau Esters erfragen  
 Kontakt: Florian Tejera Valenzuela,  
[florian@tejera-fachuebersetzungen.de](mailto:florian@tejera-fachuebersetzungen.de)  
 Andrea Esters: [esters-uebersetzungen@t-online.de](mailto:esters-uebersetzungen@t-online.de)

### Frankfurt

Termin: Jeden 1. Donnerstag im Monat  
 Uhrzeit: 20 Uhr  
 Kontakt: Andrea von Struve, Tel. 06103 51 75 7

### Frankfurt

#### BDÜ

Termin: jeden 1. Montag im Monat  
 Uhrzeit: 20:00 Uhr  
 Ort: Restaurant Exedra, Heiligkreuzkasse 29, Frankfurt/M.  
 Kontakt: Heidrun Theobald, Tel: 069 57 95 82

### Freiburg

#### Literarischer Stammtisch (zu dem vor allem Übersetzer\*innen kommen)

Termin: klären  
 Kontakt: Yvonne Eglinger, Tel. 0761 21 60 97 04

*Wir treffen uns außerdem regelmäßig zur Freiburger Übersetzerwerkstatt im Büro des Literaturhauses in der Freiburger Altstadt, Bertoldstr. 17, Tel.: 0761 28 99 89*

### Göttingen

Termin: alle zwei Monate donnerstags (genauer erfragen)  
 Uhrzeit: 20:00 Uhr  
 Ort: Restaurant "Ankara", Goethe-Allee 2, 37083 Göttingen  
 Kontakt: Daniel Whybrew, [text@whybrew.de](mailto:text@whybrew.de), Tel: 0551 71 50 8

### Göttingen

#### Übersetzer- und Dolmetschertreff

Termin: Jeden letzten Dienstag im Monat  
 Uhrzeit: 20:00 Uhr  
 Ort: Café INTI, Burgstr. 17 (Wilhelmsplatz), 37073 Göttingen  
 Kontakt: Annette Casarus, [annette.casarus@phil.uni-goettingen.de](mailto:annette.casarus@phil.uni-goettingen.de),  
 Tel.: 0551 486948  
*Der Stammtisch Göttingen ist eine gesellige Runde, wo sich Übersetzer/Dolmetscher näher kommen und in einer lockeren Atmosphäre Kontakte knüpfen und bei Bedarf Probleme/Neuigkeiten besprechen können*

## Übersetzerstammtische

### Grevenbroich *BDÜ NRW*

Termin: jeden 1. Freitag im Monat  
Uhrzeit: 19:00 Uhr  
Ort: in der Regel: Landhaus „Fürth“, Jülicher Str. 136,  
41515 Grevenbroich-Elsen  
Kontakt: Dr. Ivana von den Driesch, [drieschova@czech-russian.de](mailto:drieschova@czech-russian.de),  
Tel: 02181 52 90

### Halle (Saale)

Termin: Unregelmäßige Treffen, meist an Montagen  
Uhrzeit: ab 20 Uhr  
Ort: im Colonne Morris, Viktor-Scheffel-Str. 8 (Paulusviertel)  
Kontakt: Kordula Witjes, [kordulawitjes@gmail.com](mailto:kordulawitjes@gmail.com)

### Hamburg *Kollegentreffen des ADÜ Nord*

Termin: alle zwei Monate in den ungeraden Monaten  
Uhrzeit: 19.30 Uhr  
Ort: wechselnd  
Kontakt: <http://www.adue-nord.de/leistungen/veranstaltungen/kollegentreffen/>

### Hamburg *Einsteigerstammtisch des ADÜ Nord*

Termin, Uhrzeit: bitte bei der Ansprechpartnerin erfragen  
Ort: Café Stern Chance, Schröderstiftstraße 7, 20146 Hamburg  
Kontakt: Ute Dietrich, [ute.dietrich@on-line.de](mailto:ute.dietrich@on-line.de), Tel: 040 44 60 40

### Hamburg *verbandsunabhängig, Übersetzer und Dolmetschertreff*

Offenes, verbandsunabhängiges Kollegentreffen für selbstständige Übersetzer/innen und Dolmetscher/innen.  
Termin: alle zwei Monate: immer am 15. eines geraden Monats  
Uhrzeit und Ort: bitte bei den Ansprechpartnerinnen erfragen  
Kontakt: Marina Hahne, [info@allround-sprachendienst.com](mailto:info@allround-sprachendienst.com),  
Tel: 040 18 11 08 88  
Isabel Lama Dios, [contact@a-ct.net](mailto:contact@a-ct.net), Tel: 040 35 70 45 91

## Übersetzerstammtische

### Hamburg

Termin: 3. Mittwoch des Monats  
 Ort: Centro Sociale, Sternstraße 2, 20357 Hamburg  
 Kontakt: Annette Kopetzki, Tel. 040 69 17 93 0 und  
 Karin von Schweder-Schreiner, Tel. 040 48 68  
*Das Hamburger Übersetzertreffen ist ein offenes Diskussions- und Austauschforum: Wir diskutieren Übersetzungsprobleme, aber auch Berufspolitisches, besprechen Vertragsfragen, beraten Anfänger etc.*

### Hannover

#### *Übersetzer- und Dolmetschertreff*

Termin: Jeden 3. Montag im Monat  
 Uhrzeit: 20:00 Uhr  
 Ort: Café Konrad, Knochenhauerstr. 34, 30159 Hannover  
 Kontakt: Andrea Erdmann,  
[transgonal@t-online.de](mailto:transgonal@t-online.de)  
 Tel: 0511 39 06 300

### Hannover

#### *Hannoveraner Literaturübersetzer*

Termin: jeden vierten Mittwoch in den geradzahligen Monaten  
 Uhrzeit: Ab 18 Uhr 30.  
 Ort: hofgeflüster, Ballhofplatz 1, 30159 Hannover  
 Kontakt: Ingrid Ostermann, Tel. 0176 29 46 27 33  
[i.ostermann\[at\]gmx.net](mailto:i.ostermann[at]gmx.net)

### Heidelberg / Mannheim

#### *BDÜ Baden-Württemberg, Regionalgruppe*

Termin: Jeden ersten Mittwoch im Monat (außer August und Januar)  
 Uhrzeit: ab 20:00 Uhr  
 Ort: Restaurant Olive, Klausenpfad 36 (Neuenheimer Feld), 69121 Heidelberg  
 Kontakt: Claudine Didier, [heidelberg@bdue.de](mailto:heidelberg@bdue.de)

### Heidelberg

Termin: Treffen unregelmäßig, bei Bedarf.  
 Kontakt: Theresia Übelhör, Tel. 06221 47 39 96

## Übersetzerstammtische

### Hildesheim

*gemeinsamer Übersetzer- und Dolmetschertreff Hildesheim, BDÜ-Regionalgruppe Hildesheim und " iplus -Alumni. e.V."*

Termin: jeden 2. Dienstag im Monat  
Uhrzeit: ab 19:30 Uhr  
Ort: Cafe und Restaurant „Amadeus“, Hildesheim  
Kontakt: Laura-Ulrike Püschel, [puesch@uni-hildesheim.de](mailto:puesch@uni-hildesheim.de)  
Gerald Kreißl, [kreisssl@uni-hildesheim.de](mailto:kreisssl@uni-hildesheim.de)

*Wir treffen uns in ungezwungener Atmosphäre zur Pflege und zum Knüpfen von Kontakten sowie zum Austausch über berufliche und andere Themen und Fragen. Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.*

### Kiel

Termin: Jeden 3. Montag im Monat  
Uhrzeit: 19:00 Uhr  
Ort: Restaurant Gutenberg, Gutenbergstraße 66, 24118 Kiel  
Kontakt: Peter Thompson, [peter@adue-nord.de](mailto:peter@adue-nord.de)

### Köln

*verbandsunabhängig*

Termin: jeden 2. Dienstag im Monat  
Uhrzeit: ab 20:00 Uhr  
Ort: Goldmund LiteraturCafé · Restaurant, Glasstraße 2, 50823 Köln-Ehrenfeld  
Kontakt: Karen Altland, [info@mecacom.de](mailto:info@mecacom.de)  
Claudia De Benedetti, [info@debenedetti.de](mailto:info@debenedetti.de)

### Köln

*Konferenzdolmetscher, verbandsübergreifend*

Termin: jeden 2. Mittwoch im Quartal  
Uhrzeit: 19:00 Uhr  
Ort: wechselt (Info über Mailingliste und Partnerdolm)  
Kontakt: Yan-Christoph Pelz, [ycpelz@yahoo.de](mailto:ycpelz@yahoo.de), Tel.: 0221 53 47 18 8

### Köln

Termin: Abwechselnd jeden 3. Montag (Februar, April, Juni, August, Oktober, Dezember) und jeden 3. Dienstag (Januar, März, Mai, Juli, September, November) im Monat  
Uhrzeit: 20.00 Uhr  
Ort: Em kölsche Boor“, Eigelstein 121, 50668 Köln (Nähe Ebertplatz)  
Kontakt: Christine Ammann, [christine.ammann@t-online.de](mailto:christine.ammann@t-online.de)  
und Pauline Kurbasik, [pauline.kurbasik@gmail.com](mailto:pauline.kurbasik@gmail.com),  
Tel. 0177 77 94 06 2



## Übersetzerstammtische

### Kronberg

#### *Stammtisch Vordertaunus*

Termin: mittwochs (genauen Termin erfragen)  
 Uhrzeit: 19:30 Uhr  
 Ort: Markus-Gemeinde, Friedrichstr. 50, Kronberg-Schönberg  
 Kontakt: Sylvia Struck, [struck@bdue.de](mailto:struck@bdue.de),  
 Tel: 06171 50 89 91

### Leipzig

#### *DIE FÄHRE – Sächsischer Verein zur Förderung literarischer Übersetzung e. V.*

Termin: Jeden 1. Dienstag im Monat (außer Juli und August) um 17 Uhr  
 Stammtisch.  
 Uhrzeit: 17.00 Uhr  
 Ort:  
 Kontakt: Gunter Böhnke ([info@faehre-sachsen.de](mailto:info@faehre-sachsen.de)),  
 Tel./Fax: 0341 33 10 19 7

### Leipzig

#### *Leipziger Übersetzertreffen*

Termin: Immer am zweiten Mittwoch im Monat  
 Uhrzeit: 20 Uhr  
 Ort: im Hinterzimmer des Café Grundmann (August-Bebel-Straße 2).  
 Kontakt: Maria Hummitzsch ([maria.hummitzsch@googlemail.com](mailto:maria.hummitzsch@googlemail.com))  
 Franka Reinhart ([reinhart.translations@gmail.com](mailto:reinhart.translations@gmail.com))

### Lübeck

#### *verbandsunabhängig*

Übersetzerstammtisch Lübeck  
 Offenes, verbandsunabhängiges verbandsunabhängiges  
 Kollegentreffen für selbstständige Übersetzer/innen und  
 Dolmetscher/innen.  
 Termin: jeden 2. Mittwoch in geraden Monaten, jeden 2. Dienstag in  
 ungeraden Monaten  
 Uhrzeit: 19:00 Uhr  
 Ort: Café Sachers, Huxterdamm 14, 23552 Lübeck  
 Kontakt: Annekathrin Schlömp, [schloemp@ankatrans.de](mailto:schloemp@ankatrans.de),  
 Tel: 0451 98 90 19 89

## Übersetzerstammtische

### Marburg

#### *Regionalforum Übersetzen & Dolmetschen, BDÜ*

Termin: Regionalforum trifft sich nach vereinbarten Terminen, die unter [www.bdue.de](http://www.bdue.de) veröffentlicht sind  
 Uhrzeit: siehe oben  
 Ort: siehe oben  
 Kontakt: Astrid Hildenbrand, [hildenbrand@bdue.de](mailto:hildenbrand@bdue.de), Tel: 06421 88 91 50

### Möhnesee

#### *(Kreis Soest / Hochsauerlandkreis), offener verbandsunabhängiger Übersetzer- und Dolmetscherstammtisch*

Termin: Bitte bei der Ansprechpartnerin erfragen!  
 Uhrzeit: 19:30 Uhr  
 Ort: wechselnde Restaurants am Möhnesee  
 Kontakt: Marian Pyritz, Tel. 0171 2756437, [info@pyritz.de](mailto:info@pyritz.de)

### Münster

#### *Stammtisch für Übersetzer und Dolmetscher, verbandsunabhängig*

Termin: jeden 1. Mittwoch im Monat (an Feiertagen einen Montag später)  
 Uhrzeit: 19:30 Uhr  
 Ort: wechselt, bitte jeweils bei Birgit Hall erfragen  
 Kontakt: Birgit Hall, [birgithall@web.de](mailto:birgithall@web.de), Tel: 02536 8138

### Münster

#### *Stammtisch der Münsterländer Literaturübersetzer*

Übersetzer- und Dolmetscherstammtisch  
 Termin: Am 1. Montag im Monat, am 3. Mittwoch im Monat  
 Uhrzeit: um 20 Uhr:  
 Kontakt für beide: Claudia Arlinghaus, Telefon: 0251/8712 42 5  
 E-Mail: [arlinghaus@blackbox-translations.de](mailto:arlinghaus@blackbox-translations.de)

### München

#### *Münchner Übersetzer-Forum e.V.*

Termin: Monatliche, themenzentrierte Treffen in der Bibliothek des Literaturhauses, in der Regel jeden 2. Donnerstag im Monat. Öffentliche Veranstaltungen zum Thema Übersetzen, in Zusammenarbeit mit dem Literaturhaus.  
 Kontakt: Regina Rawlinson, Schmellerstr. 13/Rgb., 80337 München, Tel: 089 53 49 17 Fax: 089 72 99 80 96  
 E-Mail: [Regina.Rawlinson@muenchner-uebersetzerforum.de](mailto:Regina.Rawlinson@muenchner-uebersetzerforum.de) |

## Übersetzerstammtische

### Nürnberg

#### *BDÜ-Regionalgruppe N/FÜ/ER/BA*

Termin: jeden 2. Mittwoch im Monat  
Uhrzeit: 20:00 Uhr  
Ort: Restaurant "Weinwirtschaft", Friedrichsstr. 11, 90408 Nürnberg  
Kontakt: Ankica Stanic, [stanic.uebersetzungen@arcor.de](mailto:stanic.uebersetzungen@arcor.de)  
Anke Wiesinger, [anke@a-z-translations.com](mailto:anke@a-z-translations.com)

### Nürnberg

Termin: Jeden 4. Montag in geradzahligen Monaten (für August und Dezember wird ein anderer Termin festgelegt).  
Kontakt: Teresa Junek, Tel. 09831 80 91 1, Fax 09831 90 56,  
oder Ariane Böckler, Tel. 0911 36 03 34 0

### Offenbach

#### *BDÜ*

Termin: jeden letzten Dienstag im Monat  
Uhrzeit: 20:00 Uhr  
Ort: Parkhotel/Restaurant "Lederstubb" (Kaminzimmer)  
Münchener Straße 12-14, 63179 Obertshausen  
Kontakt: Gabriele Engel, [stammtisch.offenbach@bdue.de](mailto:stammtisch.offenbach@bdue.de),  
Tel: 069 98 55 77 65  
Bettina Justus, Tel: 06104 44 77 6

### Oldenburg

#### *Übersetzerstammtisch Oldenburg*

Termin: jeden 2. Mittwoch im Monat  
Uhrzeit: 19:00 Uhr  
Ort: Bitte beim Ansprechpartner erfragen  
Kontakt: Hans Christian von Steuber, [team@dialog-translations.com](mailto:team@dialog-translations.com),  
Tel. 0441 51 37 0  
Wir pflegen in einem entspannten, informellen Rahmen den beruflichen und privaten Austausch zwischen Kollege

## Übersetzerstammtische

### Osnabrück / Lingen Ems

#### *Offener, verbandsunabhängiger Dolmetscher- und Übersetzerstammtisch*

Termine: 25.02.2020  
28.04.2020  
30.06.2020  
25.08.2020  
27.10.2020  
15.12.2020 (Wichtelabend)

Uhrzeit: 19.00 Uhr

Ort: Grüner Jäger (in der "Klausen"), An der Katharinenkirche 1, 49074 Osnabrück

Kontakt: Gabriele François, [gabi@francois-fachuebersetzungen.de](mailto:gabi@francois-fachuebersetzungen.de),  
Tel: 0541 43 12 44

*Wir wollen Kontakte knüpfen, Informationen und Tipps austauschen und ein gut funktionierendes Netzwerk (auch mit geografisch benachbarten Stammtischen) bilden.*

### Paderborn

#### *Übersetzer- und Dolmetschertreff*

Verbandsunabhängiges Treffen von Übersetzern und Dolmetschern in Ostwestfalen-Lippe.

Termin: Am letzten Freitag in geraden Monaten

Uhrzeit: 19:00 Uhr

Ort: Libori-Eck, Liboristr. 5, 33098 Paderborn

Kontakt: Gabriele Ginzkey, [G.Ginzkey@t-online.de](mailto:G.Ginzkey@t-online.de),  
Tel: 05251 63 03 8

### Rhein-Main

#### *Übersetzerarbeitsgruppe für Existenzgründer*

Termin: jeden 3. Mittwoch im Monat

Uhrzeit: 19:00 Uhr

Ort: Gewerkschaftshaus Frankfurt, Wilhelm-Leuschner-Straße 69-77  
60329 Frankfurt

Kontakt: Doris Werder, [dwerder@t-online.de](mailto:dwerder@t-online.de)

## Übersetzerstammtische

### Schleswig / Flensburg

Übersetzer- und Dolmetschertreff  
*Verbandsunabhängiges Treffen von Übersetzern und  
Dolmetschern in Schleswig-Holstein*

Termin: Alle 6 Wochen Freitag 19 Uhr, wechselweise in Flensburg und  
Schleswig. Genaue Angaben bitte bei den Ansprechpartnerinnen  
erfragen.  
Uhrzeit: 19:00 Uhr  
Ort: Bitte vorab bei den Ansprechpartnerinnen anmelden, um genaue  
Angaben zum Treffpunkt etc. zu erhalten.  
Kontakt: Susanne Rosenberg, [mail@goodwords.de](mailto:mail@goodwords.de), Tel: 04630 93 64 63  
Laila Løyning-Krueger, [loeyning-krueger@t-online.de](mailto:loeyning-krueger@t-online.de)

### Straelen

Termin: Jeden Dienstag  
Uhrzeit: um 19.00 Uhr  
Ort: EÜK-Stammtisch im Steakhaus „El Paso“,  
Regina Peeters, Europäisches Übersetzer-Kollegium,  
Kontakt: Tel.: 02834 10 69, Fax: 02834 75 44  
E-Mail: [euk.straelen@t-online.de](mailto:euk.straelen@t-online.de)